

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 31 (1958)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Veranstaltungen der kommenden Wochen

## Aarau

28. Sept., 5. Okt. Internat. Pferderennen.

## Aarberg

September: 7. Schwingfest.

## Adelboden

August: Täglich Fahrten mit dem «Blauen Pfeil» und Car-Exkursionen. – Orgel- und Klavierkonzerte, Theateraufführungen.

August: 14./17. Tennisturnier. 21. Kinderschwimmfest. 24. Schwimmclub-Vereinsmeisterschaften. 27./31. Photowettbewerb für Gäste. September: 2./7. Tennis: Clubturnier. 6./7. Gästebertour.

## Aigle

Octobre: 4/5. Braderie d'Aigle.

## Alt St. Johann

August: 23./24. Obertoggenburgisches Feldschießen.

## Appenzell

August: 10. (evtl. 17.) Trachtenfest.

## Arbon

September: 14. Rad: 2. Europakriterium für Amateure. 27./28. 100 Jahre Männerchor Arbon: 27. Sept.: Schubert-Jubiläumskonzert. 28. Sept.: Jubiläumsfest.

## Ascona

August: 15./17. Internationale Segelregatten. – Golf: The Aerodromo Ascona Challenge Cup. 24., 31. Golf: San Michele Prize, The Monte Verità Challenge Cup. 25. Aug./10. Okt. «Settimane Musicali di Ascona». 25. Aug.: Symphoniekonzert des Orchesters Radio Svizzera Italiana. Leitung und Solist: Isaac Stern. 29. Aug.: Schwarzmeer-Kosakenchor. Leitung: Sergej Horbenko. 2. Sept.: Festival Strings Lucerne. 9. Sept.: Liederabend Elisabeth Schwarzkopf. 12. Sept.: Symphoniekonzert. Leitung: A. Pedrotti. Solist: Nathan Milstein, Violine. 18. Sept.: Klavierkonzert Arthur Rubinstein. 24. Sept.: Quartetto Italiano. 3. Okt.: Les ballets de Paris de M. Miskowitch. 10. Okt.: Großes Prager Symphonie-Orchester. September: 7., 14. Golf: Ascona-Lugano, De Coulon Prize. Mitte. Flugplatz: Rallye delle Isole. 21., 27./28. Golf: The Palazzo Vitalità Prize, Villa Chiara Challenge Cup.

## Bad Ragaz

Aug./Okt. Kursaal: Täglich Konzerte des Kurorchesters. Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte in der Dorfbadhalle. Veranstaltungen kultureller Art (Theater, Kammerkonzerte usw.), Attraktionsabende, Cabarets, Bälle. Allwöchentlich Kutschen- und Gesellschaftsfahrten in die Umgebung.

## Baden

Aug./Ende Sept. Kurtheater: Schauspiel- und Operettenaufführungen. Bei günstiger Witterung Freilichtaufführungen. August: 23. Kursaal: Internat. Tanzturnier (Großer Preis von Europa). 30./31. Kursaal: Auslandschweizeretagung. September: 4. Kursaal: Große Modeschau. 27. Oktoberfest der Stadtmusik.

## Basel

Aug./Sept. Museum für Völkerkunde: Wachs als Werkstoff. Aug./7. Sept. Kunsthalle; Jacques Lipchitz.

August: Bis 31. Museum für Völkerkunde: Mensch und Handwerk – Uraustralische Kunst.

14. Aug./2. Sept. Freilichtspiele der «Komödie»: «Das Salzburger Große Welttheater» von Hugo von Hofmannsthal. 16., 21., 30. Eglise: Wasserballspiele. 25./24. Leichtathletik: Kantonale Mehrkampfmeisterschaften. 25. Aug./15. Sept. Schweizerische Einzel- und Club-Kegelmeisterschaften. 24. Schänzli: 4. Internationale Schau für Deutsche Schäferhunde. – VI. Internationales Wanderpreis-Einzelwettfahren des Rheinclubs Breite.

September: 6./7. Internat. Flugmeeting. 6. Sept./12. Okt. Gewerbeschule: Ägyptische Kinderwirkereien. 7. Nordwestschweizerisches Feldmeisterschaftsschießen. 14. Schänzli: Internationale Pferderennen. – Turnplatz Schützenmatte: Spiel- und Lauftag. 28. Im Rhein: 6-Kantone-Wettfischen.

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münster-schatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstraße 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuer Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Straße 33: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt.

## Beatenberg

August: Große Dorfchilbi.

## Bern

August. Kantonales Gewerbemuseum: Wettbewerb Bahnhof-Projekt Bern. 12., 19., 26. Münster: Abendmusik. 14., 21. Rathaushalle: Sommerkonzerte. 26. Aug./28. Sept. Kunstmuseum: «Moderne Malerei aus Israel». 30. Casino: Konzert und Ball der Stadtbernschen Jodlervereinigung. Sept.: 2., 9., 16. Münster: Abendmusik. 4. Rathaushalle: Sommerkonzert. 5. Konservatorium: Klavierabend Erika Zingg. 6./7. Tagung Schweizer Presse. – Ostermundigen: Schweizer Eisenbahner-Schießen. 7. Leichtathletik: Schweizer Junioren-Meisterschaften. – Casino: Liederabend Dietrich Fischer-Dieskau. 12./23. Kursaal: Ausstellung MOWO. 15. Casino: Volkssymphoniekonzert. 30. Casino: Yehudi Menuhin mit Zürcher Kammerorchester.

## Biel-Bienne

Aug./8. Sept. Rittermatte: 2. Schweizerische Plastikausstellung im Freien. 16. Aug./21. Sept. Städt. Galerie Neumarkt: «Selection 58». Ausstellung von Bieler Künstlern. August: 23./24. Altstadtchilbi. – Rasenrennen des Moto-Clubs. 28. Sept., 5., 12., 19., 26. Okt. Weinlese-sonnstage am Bielersee.

## Brig

Aug./15. Sept. Stockalperschloß: Gemäldeausstellung Fred Fay.

## Brunnen

Aug./Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte und Dancing, Boulespiel. Jeden Donnerstag: Attraktionsabend mit Ball. August. Kursaal: Jeden Montag Innerschwyzer Folkloreabend. September: 30. Kursaal: Saisonschlußball.

## Bulle

Septembre: 14/15. La bénichon de Bulle.

## Büren a. d. A.

August: 23./25. Eidg. Hornusserfest.

## Burgdorf

August: 30./31. Kornhausmesse.

## Champéry

Août: 12/15. Tournoi de tennis de table. 15. Fête de la mi-août avec concours de groupes folkloriques. 17. Gymkhana à la piscine. 25/28. Tournoi de garden-golf.

## Château-d'Oex

Août. Visites du Musée du Vieux Pays-d'Enhaut, avec guide. 10/15. Grand tournoi de golf miniature. 10/20. Exposition de peinture John Paschoud. 17. 1<sup>er</sup> Tir commémoratif de l'ancien comté de Gruyère. Septembre: 15. Ouverture de la chasse au chamois.

## Chur

August: Bis 22. Bündner Kantonsschule: Deutsch-, Französisch- und Italienisch-Feriensprachkurse.

## Crans-sur-Sierre

Août: 11/12. Tennis: Tournoi pour enfants. 11/13, 16. Golf: Championnat de Crans pour dames, Coupe Luca. 17. Fête nautique. 17/19, 20. Golf: Championnat de Crans pour messieurs, Coupe Jameson. 21/23. Golf: Championnat de Crans par couple. 25. Golf: Championnat valaisan. 26. Golf: Coupe de l'Association suisse de golf. 27/30, 31. Golf: Championnat international amateur de Suisse, Coupe Provins. Septembre: 1<sup>er</sup>/2. Golf: Tournoi amateurs-professionnels pour dames et messieurs. 3/5. Golf: Open Championship of Switzerland. 12, 16. Golf: Coupe Prince Nicolas de Roumanie, Coupe des Commerçants.

## Davos

Aug./12. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn; Postautofahrten. August. Theater, Konzerte, Kabarett, Tennisturniere. Davoser Gästemeisterschaft. 11/17. Davoser Golfwoche: diverse Cups. 19./22., 25. Golf: Eclectic Competition, Challenge Princesse Pio. September: 9./26. Hochjagd. 27. Sept./30. Nov. Niederjagd.

## Disentis

Aug./Sept. Zugänglich Sonntag und Donnerstag: Kulturhistorische Sammlung des Klosters – Geführte Bergtouren und Exkursionen. Aug./15. Sept. Forellenfischfang in den Berggewässern. August: 11., 18., 25. Carexkursionen. 16. Platzkonzert. 17. Fest der «Mutter der Barmherzigkeit». 25./24., 30./31. Jubiläumsschießen. September: 9./28. Hochwildjagd. 30. Sept./1. Dez. Niederwildjagd.

## Dornach

August: 9./17. Goetheanum: Öffentliche Sommertagung.

## Einsiedeln

August: 15. Mariä Himmelfahrt. 17./18. Krankentag. September: 7. Wallfahrt Missione cattolica, Zürich. 14. Fest der Engelweihe.

## Emmental

August: 17. Röthenbach: Bärenschwinget und Chilbi. 17. (evtl. 24.). Trubschachen: Blapbachchilbi. 23./25., 29./31. Wasen: Emmentalisches Kleinkaliber-Verbandsschießen. 24. Kapfwacht: Eggiwiltschwinget. 29./31. Aug., 6./8. Sept. Jubiläumsschießen Wynigen. 30. Lueg: Schießen des Zentral-schweizerischen Kavallerievereins. Ende Aug./Ende Sept. Waldhaus bei Lützelflüh: Dahlienausstellung. September: 7. Luegschwinget. 24. Zäzivil: «Brechtete» der Emmentaler Handweberei. 28. Trub: Niederenzichilbi.

## Engadin

August: Bis 16. 18. Konzertsommer im Oberengadin (nähere Angaben siehe unter den Kurorten).

## Engelberg

Aug./15. Sept. Casino: Täglich Kurkonzerte. – Carfahrten. August: Kleine Musikfestwochen. 12. Klavierabend Leo Nadelmann. 14./15. Gästetennisturnier. 16./24. Filmfestwochen. 17. Schwandenchilbi. 19. Heimatabend im Casino. 20. Geführte Bergwanderung. 23. Jazzabend. 24. Gerschialpchilbi. 26. Platzkonzert. – Orgelkonzert in der Stiftskirche. September: 4. Botanische Exkursion. 7. Untertrübsen- und Alpenröschilbi. 14. Holzchilbi.

## Films-Waldhaus

August. Wöchentlich geführte Wanderungen und PTT-Fahrten «Kreuz und quer durch Graubünden». 10./11. Minigolfmeisterschaft. 14., 17., 31. Geführte Bergtouren. 21./24. Flimser Gästetennismeisterschaft. 27. Kombinierte Caumaseestafette. Sept.: 3./4. Tennisturnier für Jugendliche. 7./15. Hochtourenwoche. 9. Beginn der Hochjagd.

## Fribourg

Août: Jusqu'au 17. Université, salles d'exposition: Gravures et lithographies de Georges Rouault. Août/15 sept. Tous les jours: Concerts d'orgues à la Cathédrale St-Nicolas. – Musée d'art et d'histoire (Hôtel Ratze): «Une vieille alliée, la cité de Morat». Août: 16/18. Fête fédérale de lutte et des bergers. 23/25. Fête centrale de la Société des étudiants suisses. Sept./oct. Exposition de numismatique fribourgeoise. Septembre: 1<sup>er</sup>/30. Exposition des médecins peintres de la Suisse. 7. Moto-cross international de Fribourg. 15/15. Cours des dispensaires antialcooliques suisses. 14/15. Bénichon. Toute l'année. Musée d'art et d'histoire, Musée Marcello, Galerie des beaux-arts, Musée d'histoire naturelle.

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

**Änderungen vorbehalten**



# Manifestations des semaines prochaines

## Genève

- Août/11 sept. Athénée: Exposition de peinture Vlaininck.  
 Août/15 sept. Musée d'ethnographie: Exposition d'une collection de poterie rustique chinoise.  
 Août/18 oct. Université: Cours de vacances de français.  
 Août. Saison du Grand-Casino.  
 15/18. Fêtes de Genève: 15 et 17 août: Cortèges folkloriques. 16 et 17 août: Corsos fleuris. 16 août: Feux d'artifice. 18 août: Concert symphonique.  
 29 août/21 sept. Musée Rath: Exposition «Montres et Bijoux».  
 Septembre: 1/13. 2<sup>e</sup> Conférence internationale pour l'utilisation de l'énergie atomiques à des fins pacifiques (ONU).  
 1/14. Palais des Expositions: Exposition «L'Atome pour la Paix».  
 3/15. «Rencontres internationales» (conférences, entretiens).  
 10. Victoria-Hall: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande («Rencontres internationales».)  
 12. Victoria-Hall: Concert symphonique populaire. Direction: Alexander Krannhals. Soliste: P. Barbizet, pianiste.  
 13 sept./26 oct. Salle Casemates: Exposition «Archéologie et Bible».  
 14. Cyclisme: Grand Prix Martini contre la montre. – Golf: Championnat du Léman.  
 16 sept./13 oct. Athénée: Exposition de peinture Millich.  
 20 sept./4 oct. Concours international d'exécution musicale. – 4 oct.: Concert des lauréats au Victoria-Hall.  
 22 sept./déc. Assemblée de l'Union internationale des télécommunications.  
 24. Victoria-Hall: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Soliste: Robert Casadesu, pianiste.

## Grindelwald

- Aug./Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren, heimatkundliche Wanderungen.  
 August. Klassische Konzerte.  
 19./22. Tennisturnier.  
 24. Gartenfest.

## Gstaad

- August 12., 18. Miniaturgolf: Plumon Cup, Crazy Competition.  
 13./14. Großes Gästetennisturnier.  
 17. Bergchibi auf dem Hornberg. – Schwimmsportkonkurrenz, Palace-Cup.  
 24. Bergfest auf dem Wasserngrat.  
 30./31. Miniaturgolf: Meisterschaft von Gstaad.  
 31. Gästetennisturnier.  
 Sept./Okt. Geführte Hochgebirgstouren.  
 September: 7./14. Tägliche Alpbefahrten.  
 15. Eröffnung der Hochwildjagd.

## Heiden

- Aug./Sept. Kursaal: Konzerte des Kurorchesters, Bälle, folkloristische Abende, Künstlerkonzerte, Variété, Dancing.  
 August: Bis 19. Kursaal-Kunstgalerie: Ausstellung Werner Rosenbusch (Tempera-Blätter, Aquarelle).  
 25. Aug./28. Sept. Kursaal-Kunstgalerie: Ausstellung Fredi und Heier Bauer (Zeichnungen, Temperablätter und Lithographien).  
 24. Flämischer Heimat- und Variétéabend.  
 27. Appenzeller-Abend.  
 Sept.: 5. Klavierabend Hans Thürwächter.  
 10., 17., 24. Konzerteabende.  
 12. Appenzeller-Abend mit Männerchor.  
 22. Jazzabend.  
 25. Modeschau mit Ball.

## Interlaken

- Aug./Sept. Kursaal-Casino: Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel, volkstümliche Abende usw.

- August: Bis 29. Kursaal: Ausstellung Walter Diggelmann (Radierungen).  
 13. Kursaal: Niederländisches Staatsballett.  
 14. Internationale Modeschau.  
 14., 16., 21., 24., 31. Wilhelm-Tell-Freilichtaufführungen.  
 17. Symphoniekonzert. Leitung: C.V.Mens. Solist: Nikita Magaloff, Klavier.  
 21. Internationales Amateur-Tanzturnier.  
 23./24. Concours hippique.  
 30. Kursaal: Peter Sisters.  
 30. Aug./14. Sept. «Quinzaine gastronomique».  
 31. Symphoniekonzert. Leitung: C.V.Mens.  
 September: 5./21. Kursaal: Ausstellung «Amateure der bildenden Künste».  
 7. Wilhelm-Tell-Freilichtaufführung.  
 21. Bettagskonzert der Stadtmusik Bern.

## Jegenstorf

- Aug./12. Okt. Schloß: Radierungen bernischer Kleinmeister.

## Jura bernois

- Août: 16/17. Courroux: Fête jurassienne d'athlétisme. – Tavannes: Fête des Saisons.  
 24. La Neuveville: Régates de prix.  
 30/31. Porrentruy: Braderie bruntrutaine.  
 September: 1<sup>er</sup>. Foire de Chandon.  
 6. Laufen: Tirage de la Seva.  
 7. Delémont: Journée du Rassemblement jurassien.  
 14/21. Fêtes du Vorbourg.  
 21. Bellelay: Concert symphonique de l'Orchestre de la ville de Delémont.  
 28. Fête de St-Ursanne. – La Neuveville: 1<sup>er</sup> dimanche de vendanges.

## Kandersteg

- August: 24. Schwing- und Älplerfest am Oeschinensee.  
 30/31. Tennisturnier.  
 September: 4. Geführte Bergtour.  
 6./7. Tennisturnier.  
 13./14. Automobil-Bergrennen Mitholz-Kandersteg.  
 20./21. Miniaturgolfturnier.  
 25. Geführte Berg- und Gletscherwanderung.

## Klostern

- August: 16./17. Professional-Tennisturnier.  
 30/31. MG-Car-Autorally.

## Langenthal

- September: 6./21. Gemäldeausstellung Heini Waser.

## Lausanne

- Août/25 oct. Université: Cours de vacances de langue et littérature françaises.  
 Août: 17. Cyclisme: Championnats suisses sur piste.  
 Septembre: 6/7. Centenaire de la Société suisse des maîtres de gymnastique.  
 13/28. Comptoir suisse, 39<sup>e</sup> foire nationale.  
 29. Théâtre municipal: Concert de l'Orchestre de chambre de Lausanne.

## Lenk i.S.

- August: 17. Bergdorf auf dem Bühlberg.

## Lenzerheide-Valbella

- August: Geführte Bergtouren und Wanderungen. Platzkonzerte. Pilzkurs und Pilzausstellung.  
 14. Golf: Championnat interclub suisse pour dames.  
 17., 23. Golf: Memorial Cup Prof. Dr. Anderes, Kurverein Prize.  
 27., 31. Golf: Captain's Prize, Interclub Match Grisons Greensome.  
 September: 6. Golf: Memorial Cup Dr. A. Ehinger.  
 6./7. Bündner Tennismeisterschaften.  
 9. Eröffnung der Hochwildjagd.

## Leukerbad

- Aug./Sept. Tägliche Kurorchester; Dancing, Bälle, Künstler- und Platzkonzerte, Tennisturniere, geführte Bergtouren.  
 September: Eröffnung der Hochjagd.  
 13. Alpbefahrt Spittelmatten-Gemmi-Leukerbad.

## Leysin

- Août: 16/17. Golf Aigle: Challenge Bellevue.  
 24. Fête villageoise traditionnelle «La Berneuse».  
 Septembre: 6. Vente paroissiale.  
 20/22. Golf Aigle: Coupe Sadri.  
 22. Ouverture de la chasse (sauf chevreuil).

## Locarno

- Aug./Okt. Casino-Kursaal: Dancing, Attraktionen, Boulespiel.  
 August: 15. Seenachtfest.  
 20. Sept./5. Okt. Heimarbeit- und Handwerksmesse. – Internationale Trachtenzusammenkunft.

## Le Locle

- Septembre: 6/7. Exposition mycologique.  
 13/14. Moto-cross.

## Lugano

- Août/Okt. Casino-Kursaal: Concerts, jeux, dancing avec attractions. – Concerts du matin au Parc municipal.  
 Septembre: 7. Nage: Traversée de la baie de Lugano.  
 21. Marche: Championnats tessinois sur piste, 10 km.  
 27/28. Athlétisme: Suisse-Yougoslavie.  
 28. Grand cortège de la Fête des vendanges. – Grand tournoi de «boccia».

## Luzern

- Aug./4. Sept. Jeden Donnerstag Abend-rundfahrt auf dem See (mit Musik).  
 Aug./30. Sept. Kunstmuseum: Junge Maler aus Deutschland und Frankreich.  
 Aug./Okt. Kursaal: Tägliche Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Boulespiel; folkloristische Abende, Sonderveranstaltungen.  
 13. Aug./10. Sept. Internationale Musikfestwochen Luzern. Mitwirkend: Schweizerisches Festspielorchester, Berliner Philharmonisches Orchester, Philharmonia Orchestra of England, Luzerner Festwochen-Chor. 13. Aug.: 1. Symphoniekonzert. Leitung: Ernest Ansermet. Solist: Arthur Rubinstein, Klavier. 14./15. Aug.: Kammerkonzerte der Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. 16. Aug.: 2. Symphoniekonzert. Leitung: Joseph Keilberth. Solisten: Clara Haskil/Géza Anda, Klavier. 17. Aug.: Liederabend Irmgard Seefried, Sopran. Am Flügel: Erik Werba. 19. Aug.: Kursaal: Sonatenabend. Enrico Mainardi, Cello; Carlo Zecchi, Klavier.  
 20. Aug.: Jesuitenkirche: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Ferenc Fricsay. Solisten. 21. Aug.: Stadttheater: «Trauer muß Elektra tragen» (Wiederholungen am 24., 26., 28. Aug., 1. Sept.). 22. Aug.: Hofkirche: Orgelkonzert Marcel Dupré. 23. Aug.: 3. Symphoniekonzert. Leitung: Lorin Maazel. Solist: Isaac Stern, Violine. 24./25. Aug.: Serenaden des Collegium Musicum Zürich beim Löwendenkmal. Leitung: Paul Sacher. Solisten: Peter Pears, Tenor; Gerhard Görmer, Horn. 27. Aug.: 4. Symphoniekonzert. Leitung: Carl Schuricht. Solist: Zino Francescatti, Violine. 28. Aug.: Liederabend Elisabeth Schwarzkopf, Sopran. Am Flügel: Gerald Moore. 29. Aug.: Hofkirche: Orgelkonzert Anton Nowakowski. 30./31. Aug.: Chor- und Orchesterkonzerte. Leitung:

- Herbert von Karajan. Solisten.  
 2. Sept.: Klavierabend Wilhelm Backhaus. 3. Sept.: 5. Symphoniekonzert. Leitung: Otto Klemperer. Solist: Pierre Fournier, Cello. 5. Sept.: Liederabend Dietrich Fischer-Dieskau, Bariton. Am Flügel: Karl Engel. 6. Sept.: 6. Symphoniekonzert. Leitung: Fritz Reiner. Solist: Rudolf Serkin, Klavier. 7. Sept.: Rathaus: Schweizer Kammermusikmatinee. Schneeberger-Quartett. 8. Sept.: 7. Symphoniekonzert. Leitung: William Steinberg. Solist: Arthur Grumiaux, Violine. 10. Sept.: 8. Symphoniekonzert. Leitung: Otto Klemperer. Solist: Rudolf Firkusny, Klavier. – Konservatorium: Meisterkurse für Klavier, Violine, Cello, Gesang.  
 16., 23. Golf: Ric-Polidoro-Cup, Clement-van-der-Straeten-Best-Cup.  
 23./24. (evtl. 30./31.). Emmen: Flugmeeting.  
 29. Hotel Löwengarten: Offizielle Vorentscheidung für das 8. Nationale Amateur-Jazzfestival.

- Sept.: 6. Golf: High Village Silver Plate.  
 7. Allmend: Internationale Pferderennen. ca. Mitte Sept. Eröffnung des Stadttheaters.  
 16., 23., 30. Orgelkonzerte in der Hofkirche.  
 20. Golf: Buchecker Prize.  
 20./23. Distrikt-Kongreß (Internationale Arbeitsgemeinschaft von Zeitungs-, Zeitschriften- und Buchgrossisten).  
 27./28. Golf: P. Ch. Jacky Memorial Challenge Cup.  
 Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15. bis 20. Jahrhundert».

## Montana-Vermala

- Août. Service journalier d'excursions en pullman-car.  
 15. Kermesse.  
 16/17. Tournoi de tennis pour juniors.  
 24. Concours de pêche au lac Moubra.  
 30/31. Tennis: Championnat de Montana (4 épreuves).

## Montreux

- Août/7 sept. Casino: Exposition de l'Union française des arts du costume «Paris – Deux siècles d'élégance».  
 Août/oct. Casino: Concerts, dancing, attractions internationales, soirées folkloriques.  
 Août: Ballets bulgares.  
 Jusqu'au 21. Galeries d'art de l'Ancien Montreux: Exposition Victor Ruzzo, peintre.  
 25 août/25 sept. Galeries d'art de l'Ancien Montreux: Exposition Simecek, sculpteur.  
 Septembre: 5/27. «Septembre musical 1958». Orchestre symphonique et chœur du Bayrischer Rundfunk München, Orchestre national de Paris, Orchestre et chœur de la NDR de Hambourg. 5 sept.: Concert symphonique. Direction: Eugen Jochum. Soliste: Alexandre Brailowsky, pianiste. 7 sept.: Concert symphonique. Direction: Sir John Barbirolli. Soliste: Nathan Milstein, violoniste. 9 sept.: Concert symphonique. Direction: Paul Klecki. Soliste: Dietrich Fischer-Dieskau, baryton. 10 sept.: Concert symphonique. Direction: Eugen Jochum. Soliste: Pierre Fournier, violoncelliste. 12 sept.: Concert symphonique. Direction: Georg Solti. Soliste: Zino Francescatti, violoniste. 14 sept.: Concert symphonique, avec chœur. «Messe en si mineur» de J.-S. Bach. Direction: Eugen Jochum. Solistes. 16 sept.: Concert symphonique. Direction: André Cluytens. Soliste: Arthur Rubinstein, pianiste. 18 sept.: Concert symphonique. Direction:

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Changements réservés



Josef Krips. Soliste: Isaac Stern, violoniste. 21 sept.: Concert symphonique. Direction: Pierre Monteux. Soliste: Robert Casadesus, pianiste. 23 sept.: Concert symphonique. Direction: Carlo-Maria Giulini. Soliste: Wilhelm Kempff, pianiste. 25 sept.: Concert symphonique. Direction: Igor Markévitch. Soliste: Claudio Arrau, pianiste. 27 sept.: Concert symphonique, avec chœur. 9<sup>e</sup> symphonie de Beethoven. Direction: H. Schmidt-Isserstedt. Solistes.

27 sept./16 oct. Galeries d'art de l'Ancien Montreux: Exposition Femmes peintres, Section vaudoise.

#### Mürren

August. Photographische Exkursionen. Aug./Sept. Geführte Bergtouren, Tennisturniere, Angelsport.

#### Neuchâtel

Août/31 déc. Musée d'ethnographie: Grande exposition «2500 ans d'art en Bulgarie».

25 août/15 sept. Ecole supérieure de commerce: 2<sup>e</sup> cours de vacances de langue française.

Août: Jusqu'au 16. Université: Cours de vacances de langue et littérature françaises.

Août: 30/31. Finale suisse de water-polo. – Golf: Coupe du Président.

13 sept./12 oct. Galerie des Amis des Arts, Musée art et histoire: Exposition Edmond Leuba, Yvonne de Morsier, André de Wurtemberg.

Septembre: 21. Voile: Régate de clôture. 27/28. Colombier: Concours hippique et finales du championnat suisse.

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz.

#### Nyon

Août/1<sup>er</sup> sept. Exposition «20 siècles de céramique en Suisse» (dans le cadre des fêtes du bi-millénaire).

Août: 30/31. Fêtes du bi-millénaire de la ville de Nyon.

#### Pontresina

Aug./Sept. Täglich Kurkonzerte im Taiswald. – Tierkundliche Wanderungen, Photo- und heimatkundliche Exkursionen, Kollektiv-Berg- und -Klettertouren. – Gratisschierei in den Seen Lej Nair und Lej Pitschen am Berninapass.

August: 14. Engadiner Konzertwochen: Liederabend Ernst Haefliger, Tenor.

#### Pully-Rosiaz

Septembre: 7. Concert de carillon à l'église.

#### Rapperswil

August. Schloß: Ausstellung «Rapperswiler Maler».

31. (evtl. 7. Sept.) 500-Jahr-Feier der Zugehörigkeit der Stadt Rapperswil zur Eidgenossenschaft.

#### Rheinfelden

Aug./Sept. Täglich Konzerte des Kurorchesters; Kunstausstellungen im Kurbrunnen, Theater-Gastspiele, Konzerte und Dancing in den Hotels, jeden Donnerstag Rheinschiffahrt Rheinfelden–Basel–Kembs, Postauto-exkursionen, Besichtigungen der Brauereien Feldschlösschen und Salmen, der Saline Riburg und des Fricktaler Heimatmuseums.

August: 24. Aargauische Kantonale Turnveteranen-Landsgemeinde.

September: 13./14. Jubiläumsschießen des Militärschießvereins.

#### Rigi

August: 16./17. Rigi-Schießen auf Rigi-Klösterli.

#### Rorschach

August: Bis 31. Heimatmuseum: Ausstellung «Der Bodensee im Bilde».

16. (evtl. 23.) Kornhausfest mit Volksfest, Segelregatta und Feuerwerk.

#### Saas-Fee

August: 15. Prozession zur Kapelle «Zur Hohen Stiege». – Bergführerdemonstration am Kapellenweg.

September: 8. Kapellenfest Maria zur Hohen Stiege (religiöses Talfest).

#### Samedan

August: 12. Engadiner Konzertwochen: Duo-Abend Elaine Shaffer, Flöte, Eduard Müller, Cembalo. – Golf: Prinz-Aga-Khan-Cup.

17., 18. Golf: Meisterschaft der Ostschweiz, Kurverein-St.-Moritz-Cup.

20./21. Golf: Kulm-Hotel-St.-Moritz- und Carlton-Hotel-St.-Moritz-Cups.

23./30. Golf: International Oxford-Cambridge Universities Meet, Sir Pomeroy Burton Cup, The President's Cup, Engadine Championship.

September: 3., 5., 6. Golf: Kurverein-Samedan-, Bernina-, Piz-Nair-Cups.

8., 14. Golf: Palü-Cup, Samedan Club Match.

#### Schaffhausen

August: 16./17. Rheinfest des Pontonier-Fahrvereins.

17. Aug./20. Sept. Museum zu Allerheiligen: Maria Caspar-Filser, Gemälde.

25. Munot-Abend.

25./24. Stiftungsfest 100 Jahre Scaphusia. – Standeinweihungsschießen in Thyngen.

31. Hallau: Kantonaler Schwingertag.

September: 6./7. Seifenkistenrennen.

7. St. Katharinenthal: Musikalische Feierstunde.

27. Stadttheater: Chor- und Orchesterkonzert.

28. Sept./2. Nov. Museum zu Allerheiligen: Ausstellung Eugen Meister.

#### Schwarzenberg

September: 7. Schweizerisches Rad-Bergrennen Malters–Schwarzenberg.

#### Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonal-Schwyzerisches Historisches Heimatmuseum). – Große Aquarienschau.

#### Scul-Tarasp-Vulpera

Aug./Sept. Kollektivwanderungen, Bergtouren und Wildbesichtigungen unter Führung. – Täglich Kurkonzerte in der Trinkhalle.

August: 14. Herbstmodeschau in Vulpera.

15. Jagdschießen.

16./17. Internationales Professional-Tanzturnier.

17., 24., 31. Golf: Driving Competition, Greensomes, Stroke Play.

23., 30. Schwimmsportkonkurrenzen.

Sept./Okt. Herbstwanderungen und Bergtouren, Wildbesichtigungen.

September: 7., 14. Golf: Local Competition, Final Play.

9. Eröffnung der Hochjagd.

#### Sierre

Août/2 sept. Château de Villa: Exposition du jubilé de l'Ecole cantonale des beaux-arts du Valais.

Sept./oct. Semaines d'automne: Cure de raisins, tournois de tennis, etc.

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans.

Musée R.-M. Rilke. Musée des tireurs.

#### Sigriswil

2. Septemberwoche: «Kästeilet» im Justistal.

#### Sion

Août: 23/24. Championnats suisses de natation.

#### Solothurn

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neuere Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloß Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert».

#### Spiez

August. Schloß: Karl-Stauffer-Ausstellung.

16. Serenade des Berner Kammerorchesters im Schloßhof.

September: 14. Bubenberg-Schießen.

29. Beginn der Weinlese.

#### St-Cergue

Août: 12. Championnat de garden-golf.

14. Productions folkloriques.

24. Kermesse.

#### Ste-Croix

Septembre: 28. Les Rasses: Moto-cross international.

#### St. Gallen

Aug./Anf. Sept. Sommerkonzerte in der Tonhalle, Serenaden im Hof der Katharinenkirche.

Aug./9. Sept. Institut auf dem Rosenberg: Deutsch-Feriensprachkurse.

August: Bis 23. Neues Museum: «Der St.-Galler Bär im Wandel der Zeiten». – Ausstellungssaal der Vadiana: «Siegel und Familienwappen».

10. Aug./20. Sept. Kunstmuseum: Amerikanische Photoausstellung «The Family of Man».

September: 5./7. Internationale Pferdesporttage mit Modeschau.

11. Tonhalle: Klavierabend Doris Spitz.

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbmuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour.

#### St. Moritz

August: Bis 31. Internationale Gemälde- und Plastikausstellung. – Täglich Kurkonzerte.

Bis Mitte. Wöchentlich geführte Bergtouren.

10./26. «La quinzaine de tennis de St. Moritz»: diverse Turniere.

12. Golf: Prinz-Aga-Khan-Cup.

12., 15. Botanische Exkursionen.

14., 21., 28. Pilzexkursionen.

Mitte Aug. Tontauben- und Bogenschießen.

15./16. Boule: Bondspiele.

16. Hotel Du Lac: Liederabend Ernst Haefliger, Tenor (Engadiner Konzertwochen).

17., 18., 20./21. Golf: Ostschweizerische Golfmeisterschaften, Kurverein-St.-Moritz-, Kulm-Hotel- und Carlton-Hotel-Cups.

22. Kulm-Golf: Stroke Play.

23./30. Golf: Oxford-Cambridge Universities Meet, Sir Pomeroy Burton Cup, The President's Cup, Engadine Championship.

23./24., 30./31. Boule: Grand Prix Martini-Rossi, Hotel-Preise von St. Moritz-Bad.

September: 1., 3., 5. Golf: Eclectic Competition (Kulm-Golf), Kurverein-Samedan-, Bernina-Cups.

5./6., 19./20. Boule: Clubturnier, Schlußturnier.

6., 8., 14. Golf: Piz-Nair-, Palü-Cups, Samedan Club Match.

9. Beginn der Hochwildjagd.

#### Sursee

Aug./Sept.: Jeden Donnerstag: «Fremdenabend» mit Tanz im Hotel Brauerei.

August: 11./12. Zirkus Knie.

24. Spieltag des Turnvereins.

26. Kerzenlichtabend.

September: 9. Ständchen.

14. Jubiläum des UOV, Turmstufenfest.

#### Thun

Aug./Sept. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Boule-spiel. – Abendrundfahrten auf dem See mit Musik und Tanz an Bord.

Aug./Okt. Schloß Thun – Historisches Museum.

August: 20. Stadtkirche: Abendmusik. An der Orgel: Gerhard Aeschbacher.

24. Aug./21. Sept. Thunerhof: Gemäldeausstellung Leonhard Meißer und Anny Vonzun.

September: 10. Stadtkirche: Abendmusik. Lehergesangverein Thun; Hansheinz Schneeberger, Violine; Gerhard Aeschbacher, Orgel; Leitung: Alfred Ellenberger.

#### Unterägeri

August: 12., 19. Kurkonzerte.

Sept.: 7./8. Traditioneller «Ägerimärcht».

#### Vaduz

August: 15. Geburtstagsfeier des Regierenden Fürsten Franz Josef II. mit Volksfest.

#### Verbier

Août: 23/24. Ping-pong: Challenge de l'Hôtel de Verbier.

Septembre: 6/7. Tournoi du Tennis-Club.

#### Vevey

Août/sept. Concerts et jeux folkloriques dans les parcs des hôtels. – Plage: Chaque soir danse et attractions.

Août/14 sept. Musée Jenisch: Exposition de peinture «De Monet à Chagall».

Août. Galas à la plage, avec des vedettes internationales.

30 sept., 3 et 5 oct. Concerts de musique de chambre avec Clara Haskil et le Quatuor Hongrois (Septembre musical).

#### Villars-Chesières

Août: 14, 17, 24. Golf: Eclectic Competition, Coupe de l'Hôtel du Parc, Prix du Comité.

15. Rallye automobile surprise.

18. Concours de natation.

27/29. Tournoi de tennis des Juniors de Suisse romande.

30/31. Course internationale de côte automobile Ollon-Villars.

Septembre: 7. Golf: Coupe des Commerçants.

#### Visp

August: Einweihung des neuen Sportplatzes.

September: Leichtathletik-Fünf-Kantone-Wettkampf.

#### Vitznau

August: 14. Gartenfest (Hotel Kreuz).

17. Schweizerische Wasserski-Meisterschaften.

20. Heimatabend (Hotel Terminus).

23. Interhotel-Schützenmatch der Gäste.

26. Rigi-fahrt zum Sonnenaufgang.

September: 2. Mondscheinfahrt auf Rigi-Kulm.

6. Hotel Kreuz: Großer Innerschwyzer Abend.

21. Bettag: Kirchenkonzert mit Solisten.

24. Hotel Terminus: Unterhaltungsabend.

30. Hotel Kreuz: Saisonschlußball.

#### Walchwil

Aug./Sept. Jeden Mittwoch und Freitag: Kurbälle im Hotel Zugersee. – Wöchentlich Abend-Seerundfahrten mit Musik und Tanz an Bord.

#### Weggis

August: 20./21. Gästetennisturnier.

September: 12./14. Offenes Tennisturnier, Meisterschaft von Weggis.

#### Wengen

August: 17. Trachtenfest auf dem Männlichen.

23./24. Städte-Tenniswettkampf Frankfurt a.M.–Bern.

26./31. Internationales Tennisturnier um die Meisterschaft des Berner Oberlandes.

September: 4./6. Gästetennisturnier.

#### Winterthur

August: Bis 23. Deutsch-Feriensprachkurse, organisiert von der Stadt Winterthur.

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut».

#### Wollerau

30./31. Aug., 5./7. Sept. 3. Zürcher Kantonales Armbrustschützenfest, Schweizerische Meisterschaft für Match- und Ordonnanzwaffen.

#### Yverdon

Août/30 sept. 5<sup>e</sup> Exposition de sculpture internationale.

Août: 30/31. Concours hippique et courses de chevaux.

Septembre: 14. Régates régionales à l'aviron.

#### Zermatt

August: 14./18. Gäste-Tennisturnier.

20. Aug./8. Sept. 6. Zermatter Meisterkurse für Musik. (Leitung: Pablo Casals).

21., 23., 26., 28., 30. Aug./2., 5. Sept. Öffentliche Konzerte

#### Zürich

Aug./Anf. Sept. Muraltengut: Zürcher Marionettentheater.

Aug./15. Sept. SAFFA, 2. Ausstellung «Die Schweizer Frau, ihr Leben, ihre Arbeit». 16. Aug.: Journée jurassienne.

20. Aug.: Tagung der Berufs- und Geschäftsfrauen.

22. Aug.: Bäuerinnentag.

24. Aug.: Abstinrententag.

31. Aug.: Auslandschweizertag.

4. Sept.: Meitlitag.

Aug./27. Sept. Pestalozzianum: Ausstellung «25 Jahre obligatorische hauswirtschaftliche Fortbildungsschule des Kantons Zürich».

Aug./30. Sept. Kunsthaus: Gesamtausstellung der Privatsammlung E. G. Bührle.

Aug./Sept. Täglich See-Längsfahrten Zürich–Rapperswil retour; Montag bis Freitag Mittagsrundfahrten; Mittwoch und Samstag Abendrundfahrten mit Musik und Tanz an Bord.

August: Bis 18. Graphische Sammlung der ETH: Spielkarten aus aller Welt.

8./11. Internationaler Kongreß für analytische Psychologie.

August: Bis 31. Helmhaus: Ausstellung «Die Frau als Künstlerin».

16./24. Nationale Tennismeisterschaften.

17. Rad: Schweizerische Bahnmeisterschaften.

24. 15. Schweizerischer Abstinrententag.

27. Aug./2. Sept. Kongreßhaus: Schweizerische Fernseh- und Radio-Ausstellung.

Ende August. Beginn der Spielzeit des Zürcher Stadttheaters, des Schauspielhauses und des Rudolf-Bernhard-Theaters.

Anf. Sept./Mitte Okt. Unterengstringen: Dahlienschau.

September: 6./7. Herbst-Segelregatta. – Zürcher Wehrsporttage. – Schweizerische Meisterschaften im modernen Fünf- und Vierkampf.

10./12. Kongreß der deutschen Gesellschaft für gerichtliche und soziale Medizin.

10./14. Kongreßhaus: «Büfa», Bürofach-Ausstellung.

11./19. Internationales Pergolesi-Festival.

11. Sept.: Fraumünster: Tonhalle-Orchester mit Kammerchor Fuchs.

14. Sept.: Matinee im Stadttheater.

15. Sept.: Stadttheater: «Un frate innamorato»; Opernensemble Rom.

17. Sept.: «Mi Arte antica», doppelchörige Messe.

18. Sept.: Orchester «Pro Arte». Motive von Pergolesi.

13./14. Nationaler Concours hippique.

14./15. Zürcher Knabenschießen.

15./21. Nationales Amateur-Jazz-Festival.

27. Rudern: Zürcher Herbstregatta.

28. Zürcher Orientierungslauf.